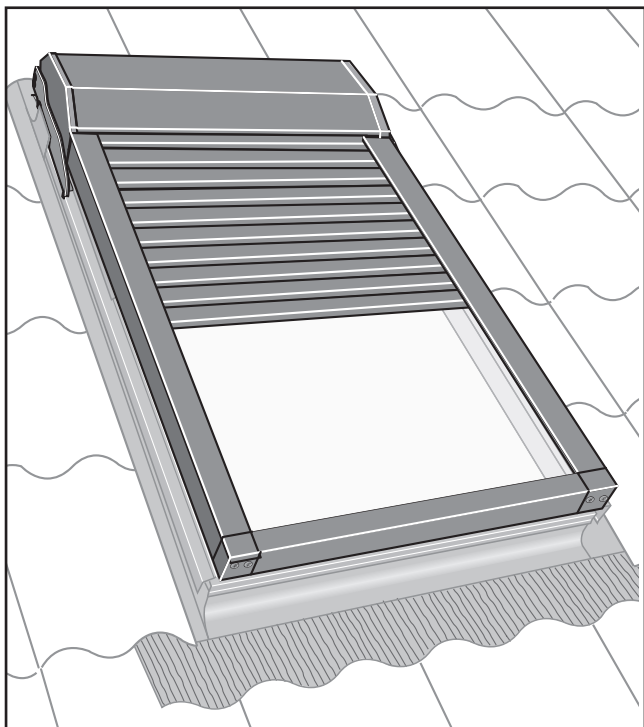


SHR



EN - Read instructions carefully before installation.

To ensure correct function and safe operation of the product, it is important to follow these instructions carefully. Keep the instructions for future reference and hand them over to any new user.

For further important information, see next page.

DE - Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die gesamte Anleitung sorgfältig durch!

Um eine korrekte Funktion und sichere Bedienung des Produkts gewährleisten zu können, müssen die Hinweise dieser Anleitung unbedingt beachtet werden! Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf und geben sie ggf. an den neuen Benutzer weiter. Für weitere wichtige Informationen: Siehe nächste Seite.

FR - Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation.

Pour un fonctionnement correct et une manœuvre sûre du produit, il est important de suivre attentivement cette notice. Conserver la notice pour un éventuel besoin ultérieur et le remettre à tout nouvel utilisateur. Pour une information plus importante, voir la page suivante.

EN - IMPORTANT INFORMATION

Note: The motor must be adjusted to the size of the window before full operation of the roller shutter begins. The adjustment will take place automatically the first time the roller shutter is operated. Before the roller shutter runs to the preferred position, it runs all the way up and down. Do not interrupt the adjustment!

If the power has been switched off, pressing the STOP key and subsequently the UP/DOWN key on the wall switch within 30 seconds after reconnection will result in a new adjustment.

Safety

- The roller shutter can be used by persons (aged 8 years and above) with sufficient experience and knowledge if they have been given instruction concerning its safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be made by unsupervised children.
- Children must not play with the roller shutter or the wall switch.
- Do not operate the roller shutter if repair or adjustment is required.
- Before operating, ensure that the roller shutter can be operated without risk of damage to property or injury to people or animals.
- Disconnect the mains supply before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally.

Product

- The roller shutter is compatible with products with the io-homecontrol® logo.
- Sound pressure level: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Products marked with the crossed out wheeled bin are regarded as electrical and electronic equipment and contain hazardous materials, components and substances. The crossed out wheeled bin symbolises that electrical and electronic equipment waste must not be disposed of together with household waste. It must be collected separately at recycling stations or other collection sites or retrieved directly from households to increase the possibilities of recycling, reuse and utilisation of electrical and electronic equipment waste. By sorting electrical and electronic equipment products with this symbol, you contribute to reducing the volume of incinerated or buried waste and to reducing any negative impact on human health and the environment. Further information can be obtained from the local municipality's technical administration.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.
- To remove the roller shutter, use these instructions in reverse order. Replace screws in covers to avoid leaks.

Maintenance

If installed and used correctly, the roller shutter requires a minimal amount of maintenance only. It may be cleaned with a soft, damp cloth. In special cases with heavy leaf fall, it may be necessary to remove leaves and other debris from the side channels.

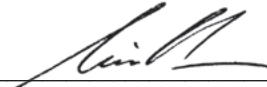
Declaration of Conformity

We herewith declare that the Altaterra roller shutter SHR (incl. KUX 110/3UC B02 and KLI 313/3LI D13/831646)

- is in conformity with the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and
- has been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 60335-2-97, EN 62233, EN 300220-2, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55024 and EN 55032.

The roller shutter also complies with the Construction Products Regulation (EU) No. 305/2011.

02.03.2018



Krisztian Meszaros

ALTATERRA Ltd., 1. Malom Köz, Fertöd 9431 Hungary

DE - WICHTIGE INFORMATIONEN

Hinweis: Vor der Betätigung des Rollladens muss der Motor an die Fenstergröße angepasst werden. Die Anpassung erfolgt automatisch bei der ersten Betätigung. Bevor der Rollladen zur gewünschten Position läuft, läuft der Rollladen einmal komplett hoch und wieder herunter. Dieser Vorgang darf nicht unterbrochen werden!

Wird die Stromzufuhr unterbrochen, kann mit Betätigung der STOPP- und anschließend der HOCH/HERUNTER-Taste am Funk-Wandschalter innerhalb von 30 Sekunden nach Wiederherstellung der Stromzufuhr eine erneute Anpassung vorgenommen werden.

Sicherheit

- Der Rollladen kann von Personen (ab 8 Jahren und älter) mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in dessen sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Rollladen oder dem Funk-Wandschalter spielen.
- Den Rollladen nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Der Rollladen sollte nur dann bedient werden, wenn dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Bei Wartung und Service des Rollladens zuerst die Netzspannung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.

Produkt

- Der Rollladen ist mit Produkten mit dem io-homecontrol® Logo kompatibel.
- Schalldruckpegel: $L_pA \leq 51$ dB(A).
- Produkte, die mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, werden als Elektro- und Elektronikgeräte betrachtet und enthalten gefährliche Materialien, Komponenten und Stoffe. Die durchgestrichene Mülltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen separat an Entsorgungsstellen oder anderen Sammelstellen getrennt eingesammelt werden oder direkt bei den Haushalten abgeholt werden, um die Möglichkeit des Recyclings, der Wiederverwendung und Nutzung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erhöhen. Durch die Abfalltrennung der Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol, leisten Sie einen Beitrag zur Reduzierung von verbranntem und begrabenem Abfall und somit zur Reduzierung aller negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie bei der technischen Abteilung der Kommunalverwaltung.
- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Um den Rollladen zu demontieren, verwenden Sie diese Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge. Zur Vermeidung von Undichtigkeiten außenliegende Löcher dauerhaft ausfüllen.

Wartung

Bei richtiger Montage und Bedienung ist der Rollladen fast wartungsfrei. Er kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. In Ausnahmefällen, z. B. bei starkem Laubfall oder starker Verschmutzung, sollten die seitlichen Führungsschienen entsprechend gereinigt werden.

Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass der Altaterra Rollladen SHR (inkl. KUX 110/3UC B02 und KLI 313/3LI D13/831646)

- der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht sowie
- gemäß den harmonisierten Normen EN 60335-2-97, EN 62233, EN 300220-2, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55024 und EN 55032 hergestellt ist.

Der Rollladen entspricht der Bauproduktenverordnung (EU) No. 305/2011.

02.03.2018



Krisztian Meszaros

ALTATERRA Ltd., 1. Malom Köz, Fertőd 9431 Hungary

FR - INFORMATION IMPORTANTE

Attention : Avant d'utiliser le volet roulant, le moteur doit être réglé à la dimension de la fenêtre. L'ajustement se fera automatiquement la première fois que le volet roulant sera manœuvré. Avant que le volet roulant ne passe à la position préférée, le volet roulant monte et descend totalement de lui-même. Ne pas interrompre l'ajustement !

En cas de coupure électrique, appuyer sur le bouton STOP puis sur MONTÉE/DESCENTE du clavier mural dans les 30 secondes après sa reconnexion et, une nouvelle manœuvre d'ajustement se réalisera.

Sécurité

- Le volet roulant peut être utilisé par des personnes (âgés de 8 ans et plus) ayant suffisamment d'expériences et de connaissances s'ils ont reçu des instructions appropriées concernant une utilisation de manière sûre et comprennent les risques associés. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le volet roulant ou le clavier mural.
- Ne pas manœuvrer le volet roulant si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant de manœuvrer le volet roulant, s'assurer que celui-ci peut être actionné sans risques de dommages matériels ou de blessures pour une personne ou un animal.
- Avant toute vérification ou entretien du volet roulant débrancher l'alimentation électrique. S'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance.

Produit

- Le volet roulant est compatible avec des produits portant le logo io-homecontrol®.
- Niveau de pression acoustique : $L_pA \leq 51$ dB(A).
- Les produits marqués d'une poubelle barrée sont considérés comme des équipements électriques et électroniques et contiennent des matériaux, composants et substances dangereux. Elle symbolise le fait que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés séparément dans les stations de recyclage ou sur d'autres sites de collecte ou récupéré directement auprès des ménages afin d'augmenter les possibilités de recyclage, de réutilisation et d'utilisation des déchets d'équipements électriques et électroniques. En triant les produits d'équipements électriques et électroniques portant ce symbole, vous contribuez à réduire le volume de déchets incinérés ou enfouis et à réduire tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du service technique de la municipalité locale.
- L'emballage peut être jeté avec les ordures ménagères.

- Pour retirer le volet roulant, faire les opérations dans le sens inverse de la notice d'installation. Pour éviter toute fuite, ne pas oublier de remettre en place toutes les vis de profilés et d'étancher les trous extérieurs.

Entretien

Installé et utilisé correctement, le volet roulant ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Dans les cas spéciaux à fortes chutes de feuilles, il peut être nécessaire de dégager les feuilles et les débris végétaux des glissières latérales.

Déclaration de Conformité

Nous déclarons que le volet roulant Altaterra SHR (incl. KUX 110/3UC B02 et KLI 313/3LI D13/831646)

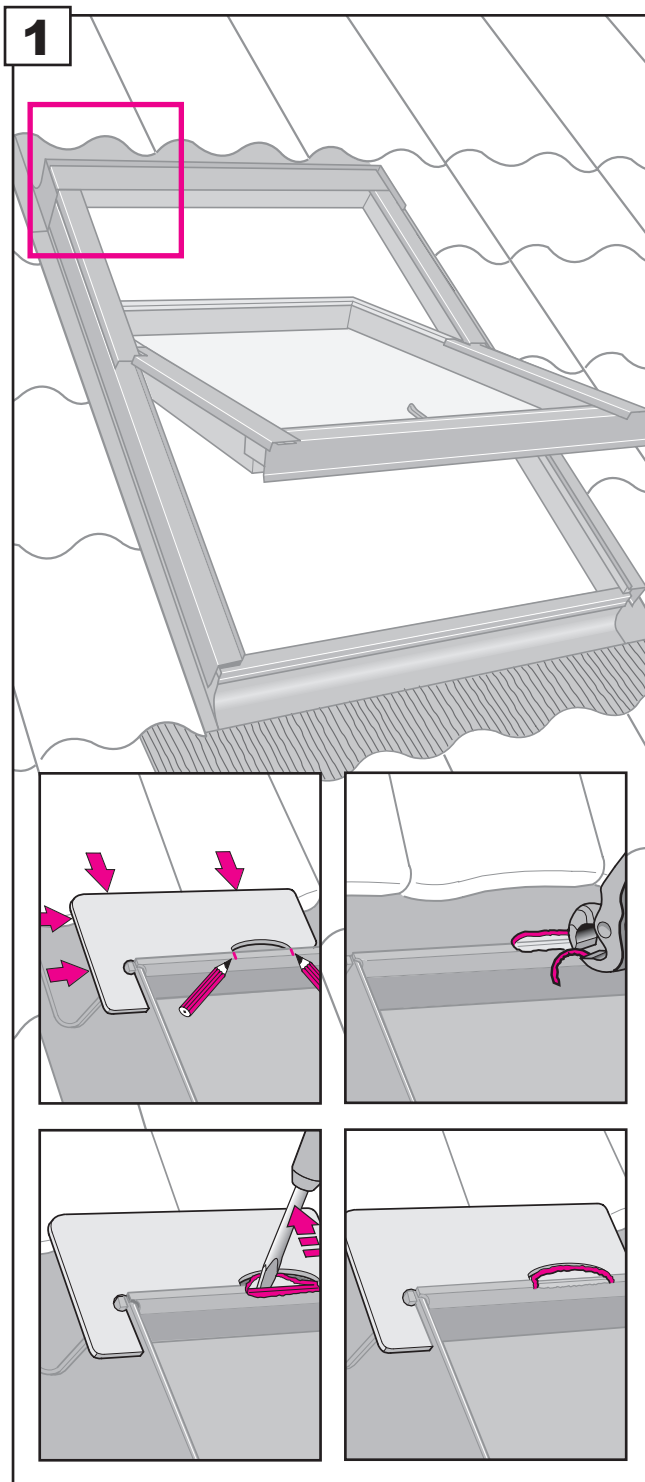
- est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et à la Directive des Équipements Radioélectriques 2014/53/UE et
- a été fabriqué selon les Normes harmonisées EN 60335-2-97, EN 62233, EN 300220-2, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55024 et EN 55032

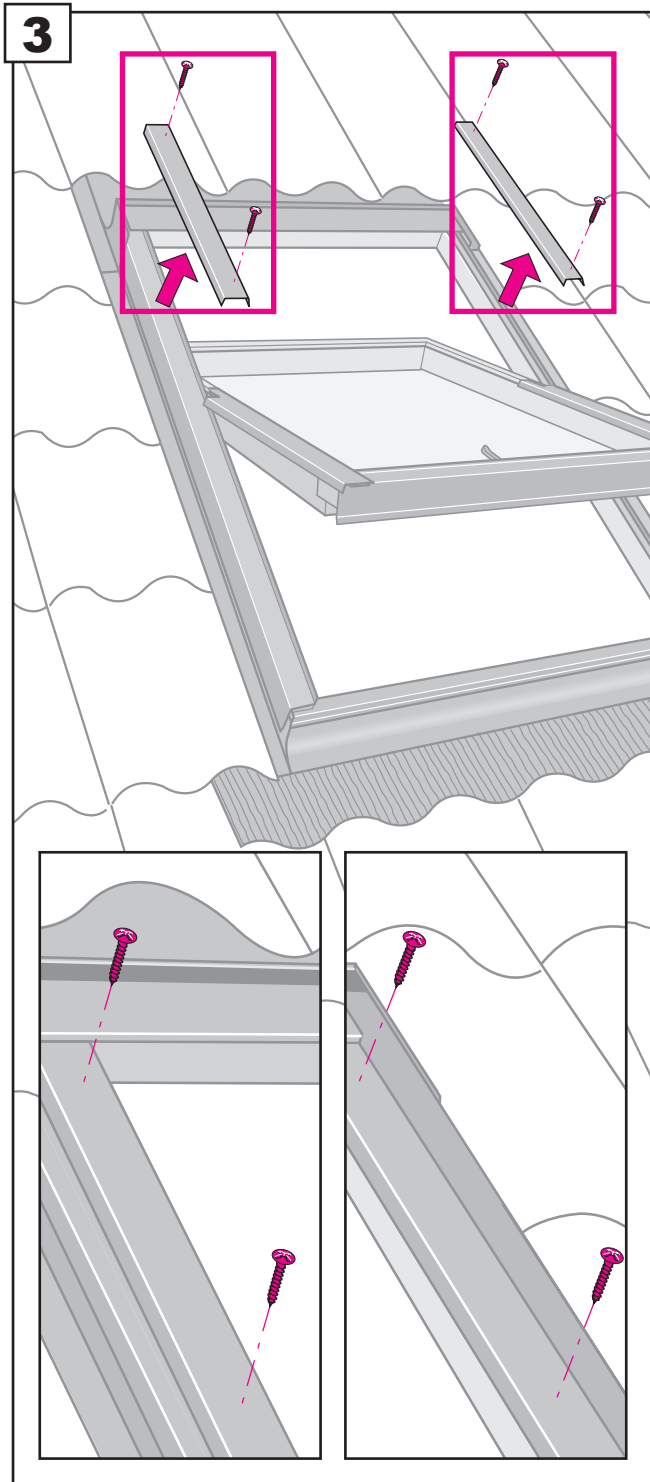
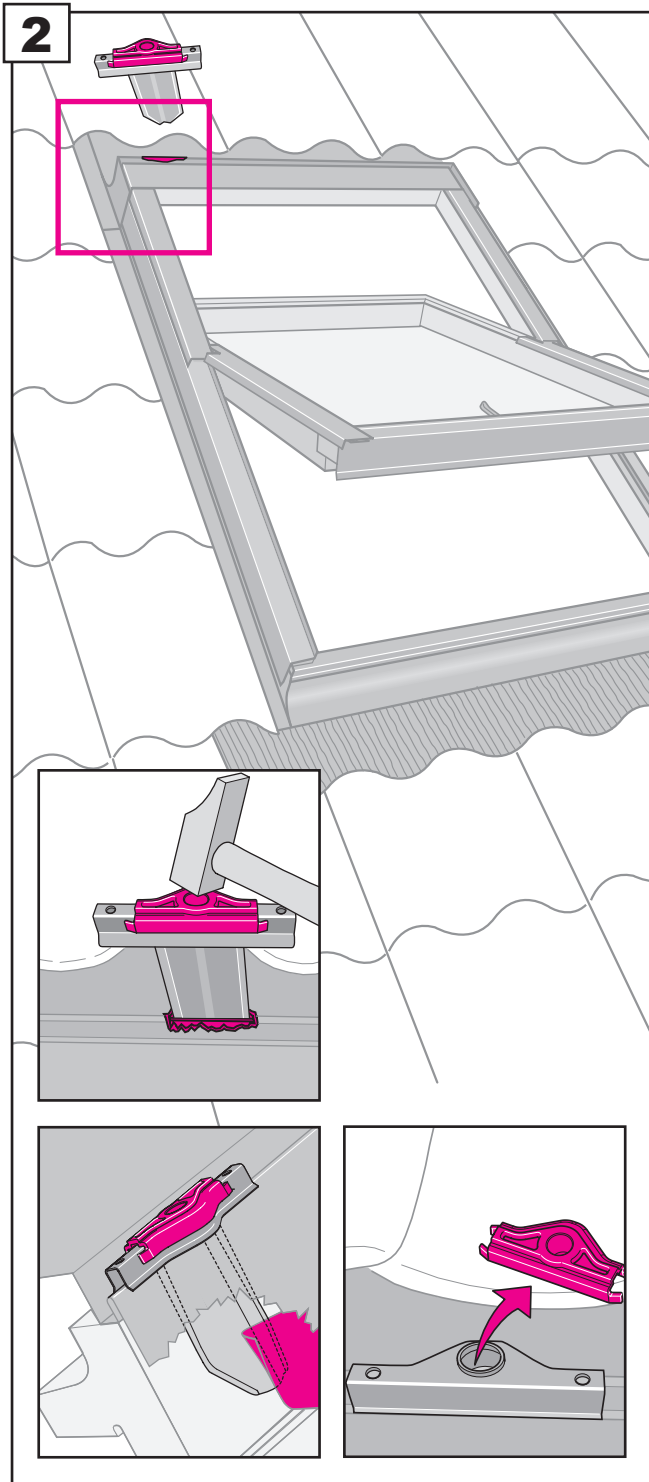
Le volet roulant est aussi conforme avec le Règlement des Produits de Construction (UE) No 305/2011.

02.03.2018

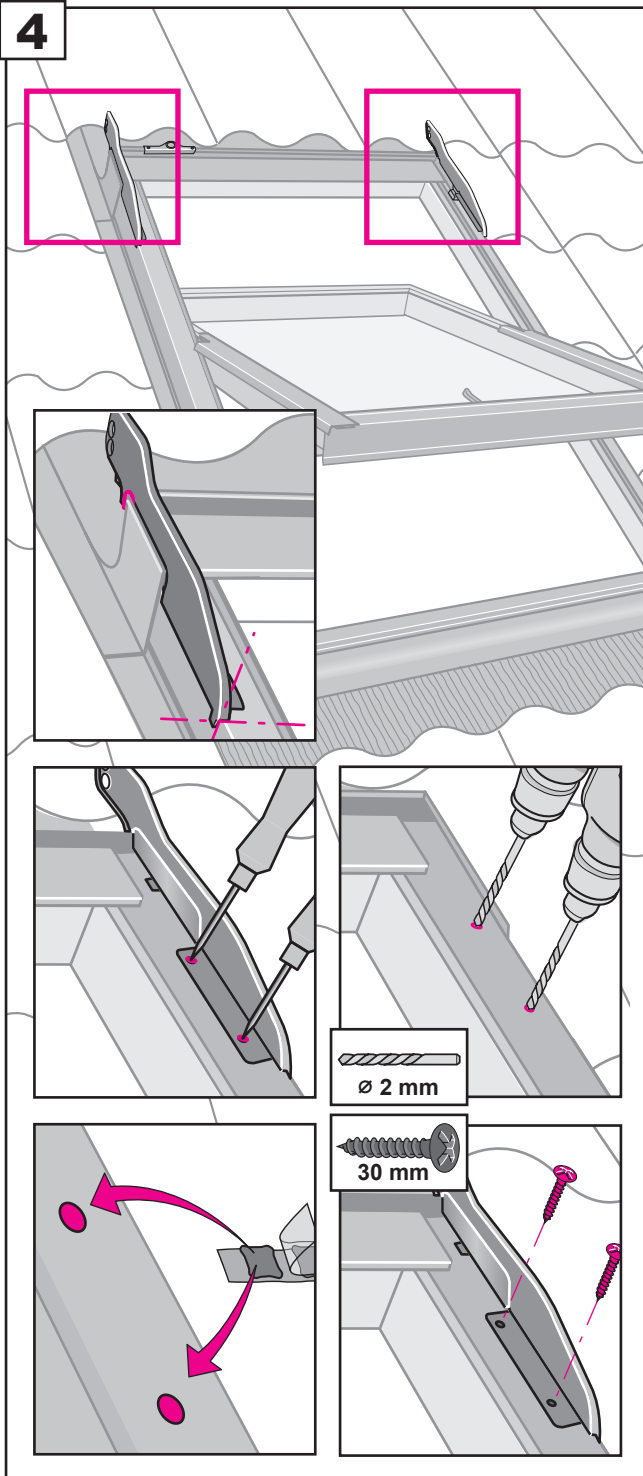

Krisztian Meszaros

ALTATERRA Ltd., 1. Malom Köz, Fertőd 9431 Hungary

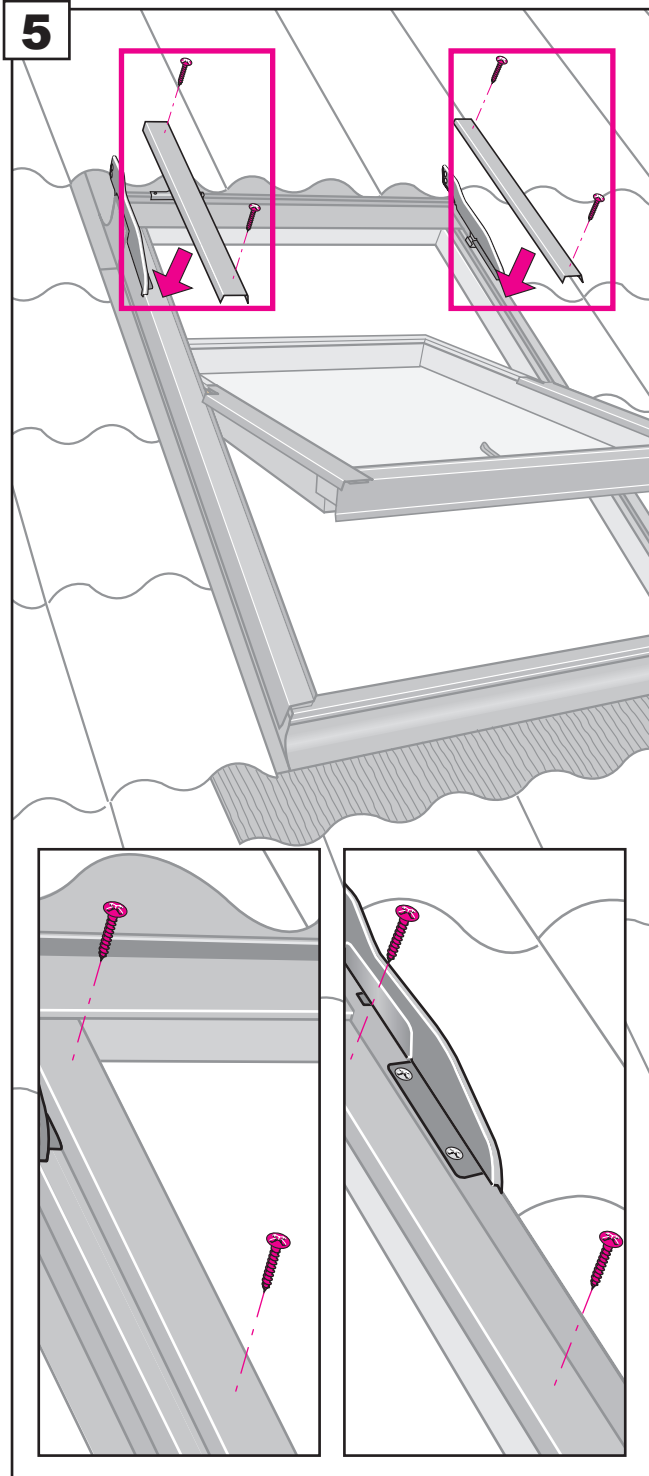




4



5

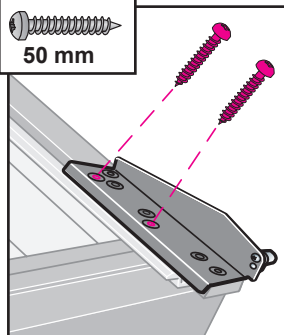
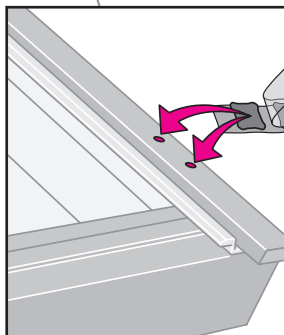
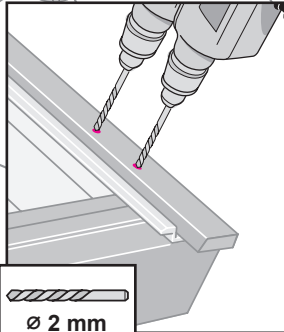
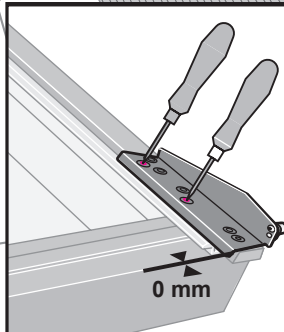
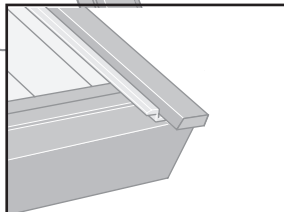
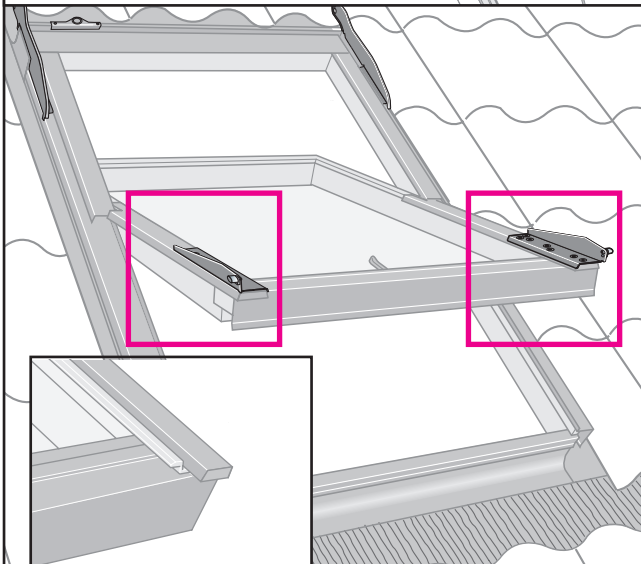
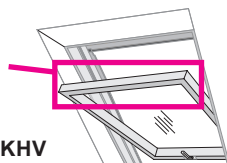


6a**DAKSTRA**

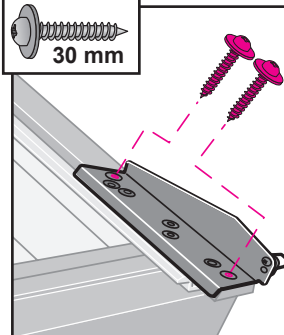
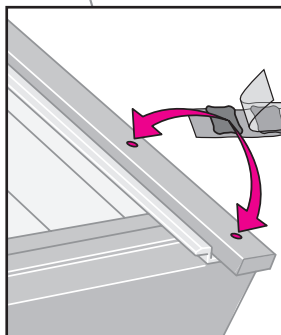
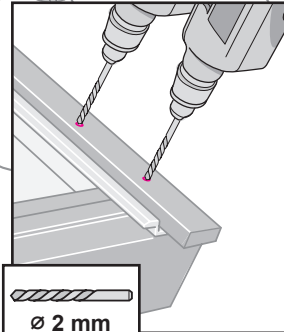
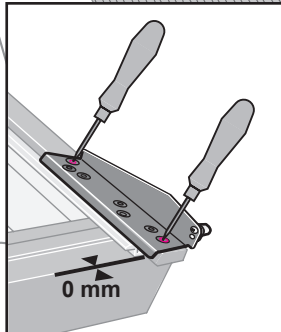
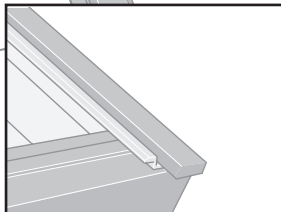
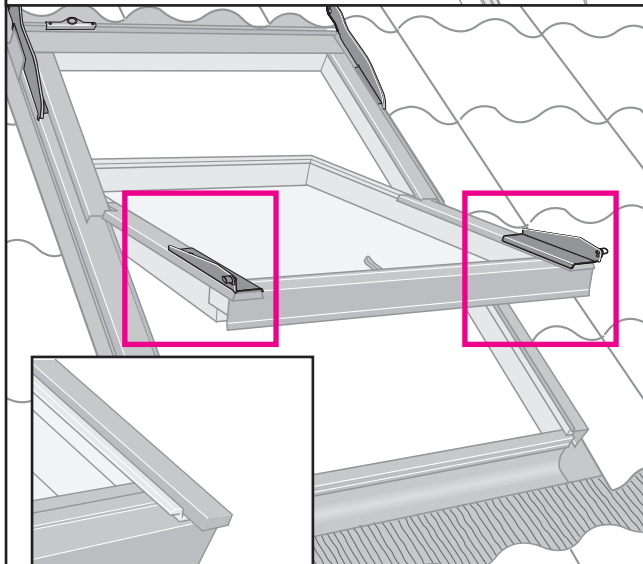
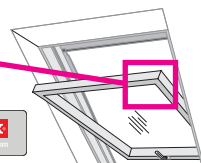
AAX AVX AAY AVY
 CVX DPX DPY DVX
 DVY MOEVX

DAKEA

KAV KDV KCV KEV KHV

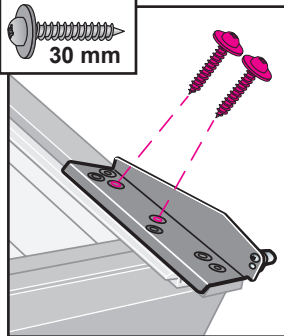
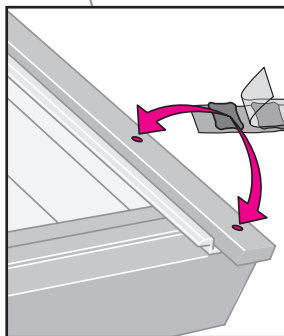
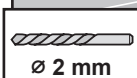
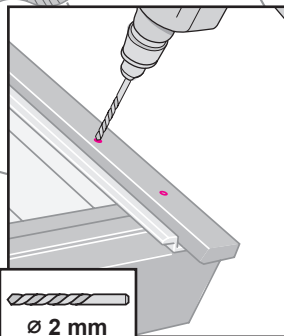
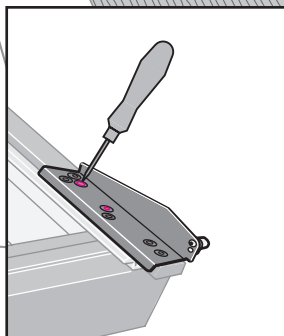
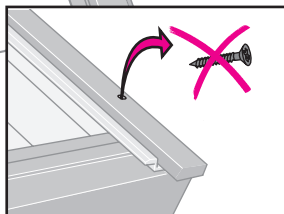
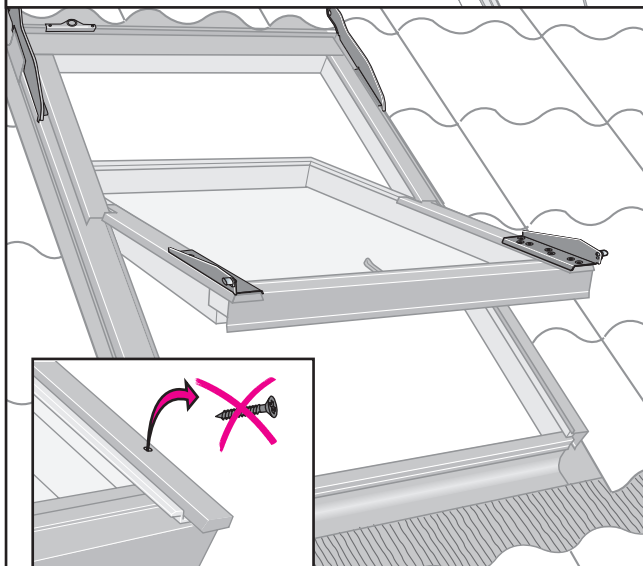
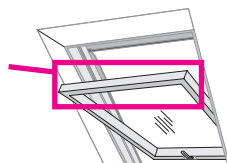
**6b****VELUX****A-Z**

XXX XXX XXXX **VELUX**

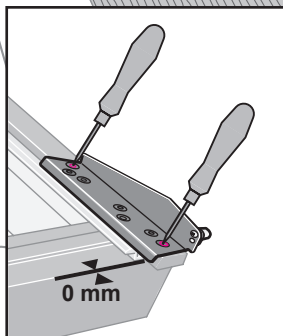
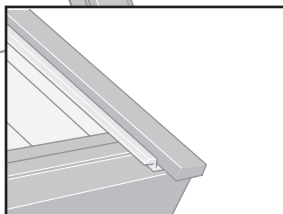
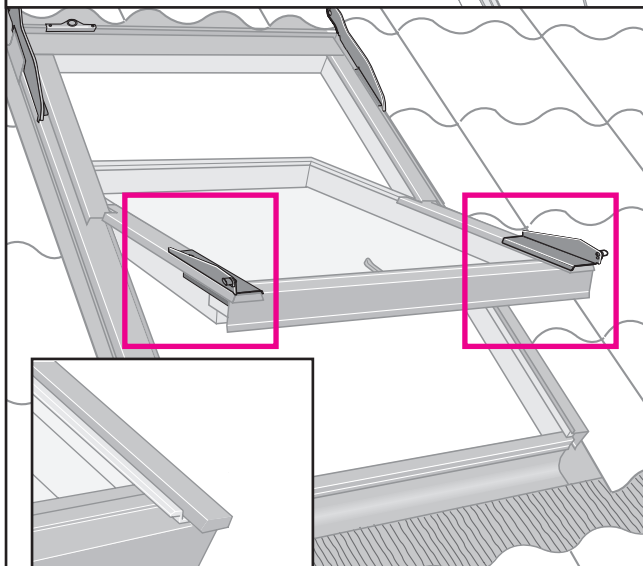
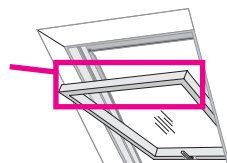


6c

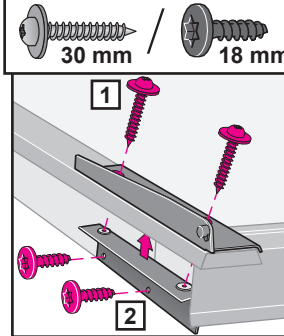
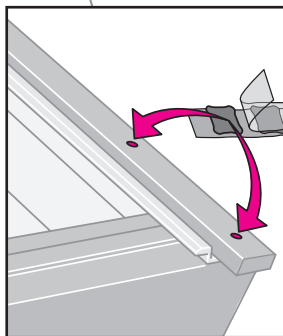
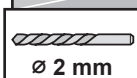
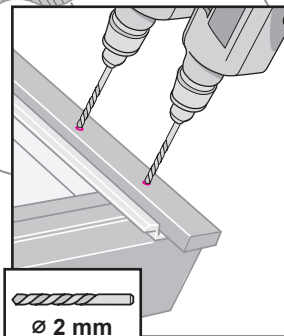
DAKSTRA
AA AV DP DV
MOEV

**6d**

DAKSTRA
APX APY APV
DAKEA
KPA KPV



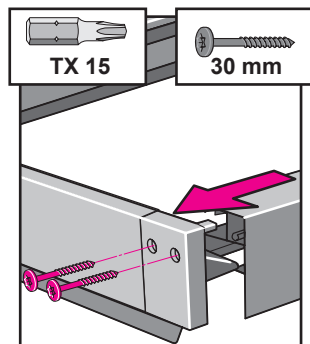
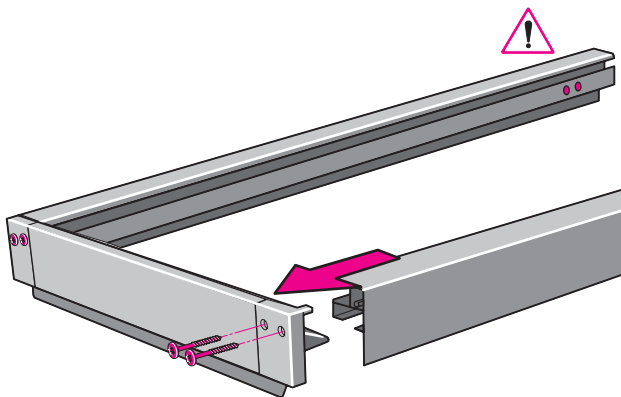
0 mm



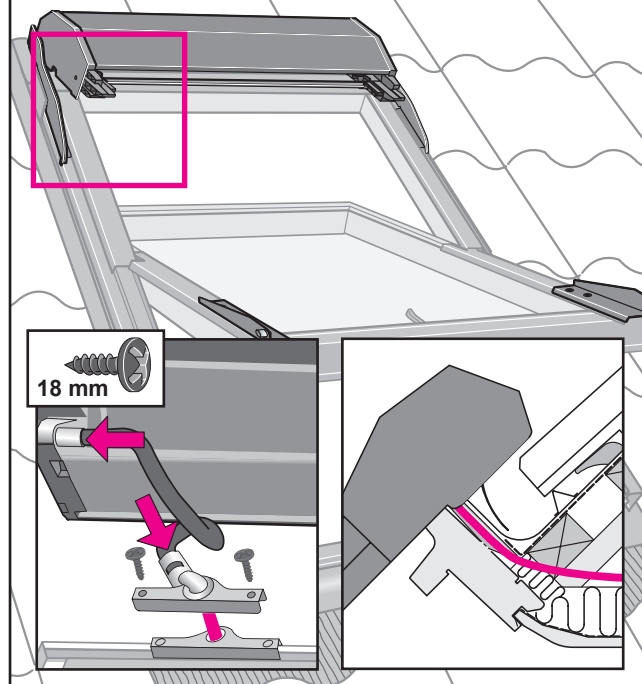
1

2

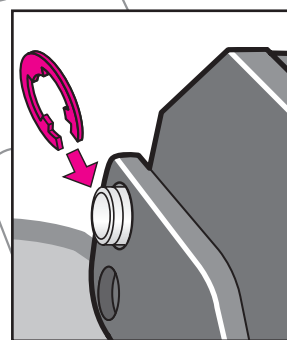
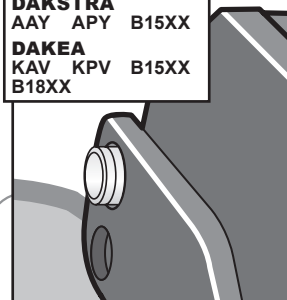
7



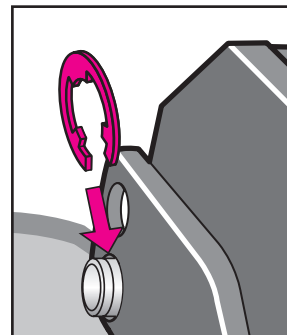
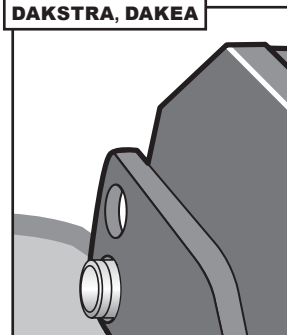
8



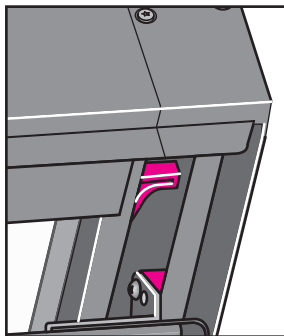
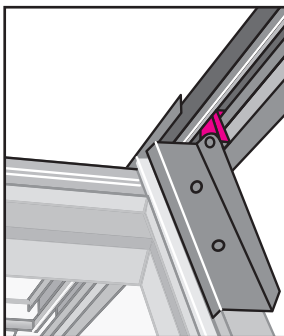
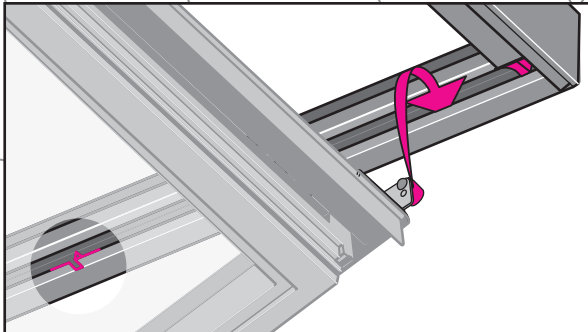
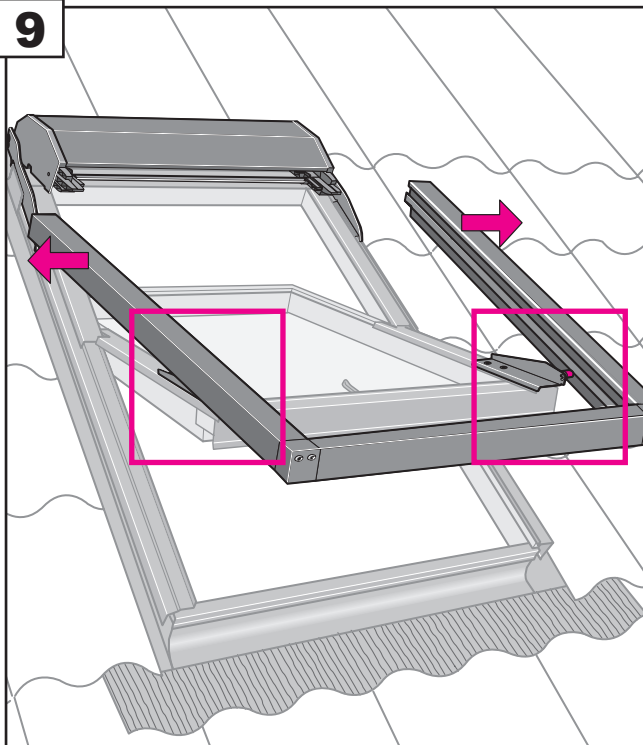
VELUX
DAKSTRA
 AAY APY B15XX
DAKEA
 KAV KPV B15XX
 B18XX



DAKSTRA, DAKEA



9



10

